Balance Sheets 資產負債表

As at 31st December 2002 於二零零二年十二月三十一日

			Consolidated 綜合		Company 公司	
			2002	2001	2002	2001
			二零零二年	二零零一年	二零零二年	二零零一年
		Note	HK\$'000	— < < · · · · · · · · · · · · · · · · ·	HK\$'000	— < < '
		附註	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
ASSETS	資產					
Non-current assets	非流動資產					
Fixed assets	固定資產	12	100,778	127,832	189	526
Investments in subsidiaries	附屬公司投資	13(a)	_	_	1,528,246	1,528,146
Amounts due from subsidiaries	應收附屬公司款項	13(b)	-	_	2,972,451	2,589,057
Investments in associates	聯營公司投資	14(a)	2,197,979	2,624,953	3,750,643	3,812,359
Investment in jointly	共同控制實體權益					
controlled entity		15	2,239	2,239	_	-
Non-trading securities	非交易證券	16	1,302,769	1,508,019	2,750	10,250
Intangible assets	無形資產	17	116,500	131,150	-	_
Other assets	其他資產			100		
			3,720,265	4,394,293	8,254,279	7,940,338
Current assets	流動資產					
Advances to customers	客戶借款	18	112,547	71,704	_	_
Debtors, deposits and	應收賬款、按金		•			
prepayments	及預付款	19	288,028	151,078	11,541	11,170
Amount due from a related	應收關連公司款項					
company		27(c)	_	167	_	-
Trading securities	交易證券	20	303,930	225,094	=	-
Bank balances and cash	銀行結餘及現金					
- general accounts	- 一般賬戶	21	124,193	1,252,900	37,816	321,454
			828,698	1,700,943	49,357	332,624

Balance Sheets (Continued)

資產負債表(續)

As at 31st December 2002 於二零零二年十二月三十一日

			Consolidated 綜合		Company 公司	
			2002	2001	2002	2001
			二零零二年	二零零一年	二零零二年	二零零一年
		Note	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		附註	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
Current liabilities	流動負債					
Creditors, deposits received	應付賬款,已收按金					
and accrued charges	及預提費用	22	(76,749)	(91,098)	(3,925)	(6,403)
Amounts due to subsidiaries	應付附屬公司款項	13(c)	_	-	(472,351)	(405,005)
Amounts due to associates	應付聯營公司款項	14(d)	(438)	(438)	(438)	(438)
Convertible notes issued to	簽發予最終控股公司					
ultimate holding company	之可換股票據	27(c)	-	(250,000)	-	(250,000)
Loan from ultimate holding	應付最終控股公司					
company	之貸款	27(c)	(250,000)	_	(250,000)	_
Interest payable on loan from	應付最終控股公司					
ultimate holding company	貸款之利息	27(c)	(1,577)	-	(1,577)	_
Bank loans and overdrafts	銀行貸款及透支	24	(40,000)	(155)	(40,000)	_
Provision for taxation	税項準備		(210,208)	(211,709)		
			(578,972)	(553,400)	(768,291)	(661,846)
Net current assets/(liabilities)	淨流動資產/(負債)		249,726	1,147,543	(718,934)	(329,222)
NET ASSETS	淨資產		3,969,991	5,541,836	7,535,345	7,611,116
Trust accounts not reflected on balance sheet	不反映於資產負債表 之信託賬戶					
Bank balances - trust accounts	銀行結餘-信託賬戶	21	98,368	82,220	_	_
Receivable from clearing house	應收結算所款項	19	1,691	3,008	_	_
Amounts held on behalf of clients	代客持有款項	22	(100,059)	(85,228)		
CAPITAL AND RESERVES	股本及儲備					
Share capital	股本	25	1,563,351	1,562,991	1,563,351	1,562,991
Reserves	儲備	26	2,406,640	3,978,845	5,971,994	6,048,125
			3,969,991	5,541,836	7,535,345	7,611,116

Approved by the Board of Directors on 23rd April 2003 and signed on behalf of the Board by:

於二零零三年四月二十三日經董事會批准並由以下董事代表董事會簽署:

Wang Mingquan, Director 王明權,董事 **Guo You,** *Director* 郭友,董事